

# 《先知·沙与沫》

## 图书基本信息

书名：《先知·沙与沫》

13位ISBN编号：9787530207512

10位ISBN编号：7530207512

出版时间：2005-1-1

出版社：北京十月文艺出版社

作者：纪伯伦

页数：125

译者：钱满素

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《先知·沙与沫》

## 内容概要

当真和善以如此美的方式道出，难道还需要将它们纳入某种理论的范畴去进行诠释吗？每一位读者都不仅像汲取阳光空气那样自然地去品味纪伯伦的智慧和境界，去体验自己内心的渴望与满足。

# 《先知·沙与沫》

## 作者简介

纪伯伦（Kahlil Gibran, 1883-1931），黎巴嫩诗人、小说家。曾留学法国，后短期侨居美国。作品多歌颂自然景色和爱情，流露感伤情绪。诗集有《泪与笑》、《行列圣歌》、《先知》等。长篇小说《折断的翅膀》反映东方妇女的悲惨生活。除文学创作外，也擅长绘画。

钱满素，江苏无锡人。1968年毕业于北京外国语学院英语系，1981年获中国社会科学院文学硕士学位，1986、1992年获美国哈佛大学历史硕士学位、文明史博士学位。曾任中国社科院外文所研究员、博士生导师。北京市政协委员。现在为南京师范大学外国语学院特聘教授，江苏省政府重点学科英语语言文学学科带头人。钱满素长期从事英美语言与文学研究。出版专著《爱默生和中国——对个人主义的反思》、《美国文明》、《美国文明图库》，编著《美国当代小说家论》、《我有一个梦想》、《纪伯伦全集》（英文卷）、《我，生为女人》、《欧·亨利市民小说》、《韦斯特小说集》。论文集有《飞出笼子去唱》，译著有《审判》（合译）、《先知》、《沙与沫》。

# 《先知·沙与沫》

## 书籍目录

- 一 先知
- 二 沙与沫

### 媒体关注与评论

“洋经典”系列为读者推荐了一批小巧玲珑的外国文化好书，丛书所选作品来自各国大家，都是人文学科中的精华，不少是作家的代表之作，而且可诵易读。它们题材各异，体裁不限，文学、历史、哲学、宗教、社会、伦理无所不包，随笔、散文、游记、自传、小说、论著应有尽有。一册小书，凝聚人类智慧，在轻轻松松的阅读中，我们和世界沟通心扉。

## 《先知·沙与沫》

### 精彩短评

- 1、原版的会好很多。
- 2、字浅言深
- 3、因着那部名为先知的动画去看的。以前对许多著名的诗人是不怎么喜欢的，但是看完那部动画，其中的话语深得我心
- 4、读了3个小时。晚上七点二十到九点四十，再加上之前的半小时。作者说：既然崇拜信仰有助于人精神的升华，既然“精神需要上帝”，那就让我们崇拜我们内在的上帝。作者说：人的意义不再于他获得了什么，而在于他想获得什么。
- 5、当之无愧的高分 [终于可以下楼喝茶了
- 6、2008-5-13 18:50:05借书  
2008-5-15 19:12:35还书
- 7、很棒的书
- 8、字字箴言
- 9、第一次读纪伯伦的书，几乎快要流出泪来，以前总是不相信存在思想和境界大大超越常人的人存在，如今我信了。仍有许多似懂非懂的地方，大概还需要些年纪和阅历才能读懂，真的是本值得永远收藏阅读的著作
- 10、纪伯伦是黎巴嫩辩证哲学的诗人，人生亦如沙如海潮。初中的时候，第一次正儿八经的去书店挑书买的。以前总是时不时就会翻出来读一读的，好像上大学之后就被我束之高阁了，突然翻出来再读，反而能更好地理解其中的故事和道理，我们的自以为是都会随着视野的拓宽和经历的增加而变得谦逊。
- 11、读了让人的内心不知不觉的变得平静起来，哲理和文字双重的美。有机会再去读读冰心先生翻译的版本。
- 12、没办法找到自己买过的版本。  
初三 那时候什么也不懂吧
- 13、可以一遍又一遍拿出来读的书，随手一翻也许就能得到启示。
- 14、对于我来说仿佛心灵鸡汤（这比喻并不是在拉低它的水准）它使人茅塞顿开 我需要它。
- 15、记忆是一种相会，遗忘是一种自由。仁慈与爱的信仰，真好。
- 16、以目前的眼光来读，《先知》吸引我的是作者所构建的意境和书中所弥漫的氛围。虽然作者关注的重点是内在世界，但承载先知和众人的外在场景，却让我一次次想起了小时候阅读《一千零一夜》和儒勒·凡尔纳的小说时眼中所浮现的那个世界。可惜到了《沙与沫》中，碎片式的诗句几乎纯粹地走向了内在探索，虽则吉光片羽，但读来难有更为纵深的感受。也许不得不承认，以我现在的年龄，理解书中的内容，恐怕并不合适。早十年或者晚十年读纪伯伦，可能都会对其中的思想产生更多认同或更多体会。
- 17、再读再读再读。第一遍并不太懂，须反复琢磨。
- 18、心中充满美和爱
- 19、每个人都应该有这样一本可以在人生之中读千百遍的书。
- 20、How noble is the sad heart who would sing a joyous song with joyous hearts.
- 21、爱不是占有也不是被占有，不晓得你懂不懂这个道理
- 22、去他妈的先知！“我是神，是英雄，是哲学家，是魔鬼，是世界，换一种简单明了的说法，我什么都不是。

你的醒并不是回到不眠的状态，而是回到先前一个梦。一梦套一梦，直至无穷，正像是沙粒的数目。你将走的回头路没完没了，等你真正清醒时你已经死了。”这里什么都没有，世界是不存在的。我生活的故事是不存在的。它是不存在的。它没有中心，没有路，没有线。有大片地方，大家都以为那里有个什么人，其实什么也没有。世界一开始死亡就出发了，是找每个人来的。

- 23、他的诗真美
- 24、喜欢！！！！

## 《先知·沙与沫》

25、在这街上，我撒下太多的精神碎片，在这山中，裸露地走着太多的渴望之子，我不能就此离去而不觉沉重，不觉创痛。

我永远走在这些岸上，  
在沙与沫之间。  
涨潮会抹掉我的足迹，  
海风会吹去这些泡沫，  
可是海和岸，  
却将永远存在。

26、睡前读物。十分喜爱这类有思想深度的散文诗。这才是真正的文学。

27、绝壁五星

28、记忆是一种相会，遗忘是一种自由。

29、好书 值得收藏多看几遍

30、爱总是这样 不到离别不知其深。

31、纪伯伦的诗美妙又有启示之含义，每每读来，仿佛能洗净我一直以来所沾染的世事污浊。

32、比起泰戈尔的“温柔”，纪伯伦有一种神秘色彩

33、《先知》是作者对人生的思考，道理并不艰涩，语言优美；《沙与沫》是纪伯伦的微博，不少很有见地。阅读时稍对比了冰心的译本，不说准确性，就汉语的优美程度而言钱满素更胜一筹。

34、高中从学校图书馆碰巧看到的。当时挺喜欢。但是俺觉得那个时候我也没读懂。

35、很多很多的疑惑與思考和很多很多的摘抄。先知裡的包羅萬象以後會慢慢懂

36、翻译得也很好啊

37、精辟。

38、2016-11-18

39、说得很在理。那些先知教与我们的道理，我们该努力遵循啊。

40、“你要承受你心天的季候，如同你常常承受从田野上度过的四时。”冰心的版本才谈得上有诗意吧。纪伯伦是性灵轻雅的诗人的，可惜作品被钱满素糟蹋了。

41、喜欢了很多年的书，今天重读，思绪万千，就这样一点点地，让我好好地体味生活吧。

42、某一个夏天在非常无聊的情况下看的，已经不记得有什么想法了。

43、年轻的时候可能会选择泰戈尔，但在有了一定经历之后，就会翻开纪伯伦。

44、人生导师，绝对的人生导师。十九年来第一次看一本书觉得它有生命，而且这段生命就是自己的。而这个自我比原本自我还要了解我自己。每一句话每一个字甚至每一个标点符号都像蛔虫一样吃透我的心我的肺我的肠我的整个人。神一般的存在。纪伯伦就是这个宇宙中最伟大的诗人。

45、有些句子是很有道理的，可以读一读，很美

46、做人要讲道理~

47、如涓涓细流而来 他的思想深邃自由 仅次于柏拉图的细致。

48、句句都是箴言

49、诗一样的语言，很有智慧的书

50、万物总是拥抱着前行。欲望与恐惧，厌恶与喜爱，追求与躲避，恰如光与影成双成对。

# 《先知·沙与沫》

精彩书评



## 章节试读

### 1、《先知·沙与沫》的笔记-关于饮食

让你们的餐桌成为祭坛，让森林草原中的纯洁无邪，成为人心中那更加纯洁无邪的牺牲。我和我的食物没有不同。

### 2、《先知·沙与沫》的笔记-第7页

分别之日将会是相聚之时吗？能否这样说，我的黄昏果真是我的黎明？那放下耕耘犁铧的人，那停下榨酒轮儿的人，我能给他们什么呢？我的心将变成一棵树，果实累累，好采来给他们吗？我的欲将如喷泉涌流，好斟满他们的杯儿吗？我是一架竖琴，好让那强者的手来拨动，我还是一支笛，好让他的气流能通过？我是一个默默的求索者，我在沉默中发现了什么宝藏，能信心十足地分发呢？如果这就是我的收获之日，我是在哪片田里播下种子，又是在哪个被遗忘的季节？一口气读完了船至，结果又回头重新看来，每看一次，都是叹气，先知，绝对是能碰触到心灵的一本书。安静和能够引导人们思索的书已经不多了，读完它的过程，会是净化灵魂的一个过程吧。

### 3、《先知·沙与沫》的笔记-关于施予

你施予财物时，所施甚少。  
你施予自己时，才是真正的施予。

他们施予是为了得到承认，那隐秘的欲望使得他们的礼物不再纯美。

实际上，是生活在施予生活——而你，自以为是施者，不过是个见证。

### 4、《先知·沙与沫》的笔记-关于婚姻

彼此相爱，却不要让爱成了束缚。橡树和柏树，不在彼此的阴影中成长。  
婚姻像是想束缚住爱情，但实际上它不应该是一种束缚。婚姻依然甚至更加需要独立完整的人格。想起舒婷的《致橡树》。

### 5、《先知·沙与沫》的笔记-关于买卖

正是在交换大地的馈赠中，你们才获得丰裕满足。  
但交易若非仁爱公正，必将造成有人贪婪，有人挨饿。

### 6、《先知·沙与沫》的笔记-第78页

And if it is a care you would cast off, that care has been chosen by you rather than imposed upon you.  
And if it is a fear you would dipel, the seat of that fear is in your heart and not in the hand of the feared.

### 7、《先知·沙与沫》的笔记-关于法律

你们热衷于立法，却更热衷于犯法。

### 8、《先知·沙与沫》的笔记-沙与沫

最近在读纪伯伦的沙与沫，颇有感触。至少它让我思考了。

## 《先知·沙与沫》

冰心：“我年轻时喜欢泰戈尔的作品，而年纪太大，我则更喜欢纪伯伦，因为他的诗中有人世间的道理。”

"A great singer is he who sings our silences." - 纪伯伦

下面是沙与沫的开头

I AM FOREVER walking upon these shores,  
Betwixt the sand and the foam,  
The high tide will erase my foot-prints,  
And the wind will blow away the foam.  
But the sea and the shore will remain  
Forever.

Once I filled my hand with mist.  
Then I opened it and lo, the mist was a worm.  
And I closed and opened my hand again, and behold there was a bird.  
And again I closed and opened my hand, and in its hollow stood a man with a sad face, turned upward.  
And again I closed my hand, and when I opened it there was naught but mist.  
But I heard a song of exceeding sweetness.

1.The reality of the other person is not in what he reveals to you, but in what he cannot reveal to you.  
Therefore, if you would understand him, listen not to what he says but rather to what he does not say.

Half of what I say is meaningless; but I say it so that the other half may reach you.

A sense of humour is a sense of proportion.

A truth is to be known always, to be uttered sometimes.

Though the wave of words is forever upon us, yet our depth is forever silent.

The real in us is silent; the acquired is talkative.

When two women talk they say nothing; when one woman speaks she reveals all of life.

If winter should say, "Spring is in my heart," who would believe winter?

Should you really open your eyes and see, you would behold your image in all images.  
And should you open your ears and listen, you would hear your own voice in all voices.

It takes two of us to discover truth: one to utter it and one to understand it.

Now let us play hide and seek. Should you hide in my heart it would not be difficult to find you. But should you hide behind your own shell, then it would be useless for anyone to seek you.

He who would understand a woman, or dissect genius, or solve the mystery of silence is the very man who would wake from a beautiful dream to sit at a breakfast table.

2.No longing remains unfulfilled.

I have never agreed with my other self wholly. The truth of the matter seems to lie between us.

Your other self is always sorry for you. But your other self grows on sorrow; so all is well.

There is no struggle of soul and body save in the minds of those whose souls are asleep and whose bodies are out of tune.

When you reach the heart of life you shall find beauty in all things, even in the eyes that are blind to beauty.

We live only to discover beauty. All else is a form of waiting.

Sow a seed and the earth will yield you a flower. Dream your dream to the sky and it will bring you your beloved.

The devil died the very day you were born.

Now you do not have to go through hell to meet an angel.

3. Love is the veil between lover and lover.

Every man loves two women; the one is the creation of his imagination, and the other is not yet born.

Men who do not forgive women their little faults will never enjoy their great virtues.

Love that does not renew itself every day becomes a habit and in turn a slavery.

Lovers embrace that which is between them rather than each other.

Love and doubt have never been on speaking terms.

Love is a word of light, written by a hand of light, upon a page of light.

Friendship is always a sweet responsibility, never an opportunity.

If you do not understand your friend under all conditions you will never understand him.

Your most radiant garment is of the other person's weaving;

Your most savory meal is that which you eat at the other person's table;

Your most comfortable bed is in the other person's house.

Now tell me, how can you separate yourself from the other person?

(很喜欢这一段)

HOW SHALL MY heart be unsealed unless it be broken?

Only great sorrow or great joy can reveal your truth.

You are free before the sun of the day, and free before the stars of the night;

And you are free when there is no sun and no moon and no star.

You are even free when you close your eyes upon all there is.

## 《先知·沙与沫》

But you are a slave to her whom you love because you love her,  
And a slave to her who loves you because she loves you.

### 9、《先知·沙与沫》的笔记-沙与沫

Remembrance is a form of meeting.

Forgetfulness is a form of freedom. The first thought of God was an angel.  
The first word of God was a man.

Though the wave of words is forever upon us, yet our depth is forever silent.

My loneliness was born when men praised my talkative faults and blamed my silent virtues. Seven times have I despised my soul

The first time when I saw her being meek that she might attain height.

The second time when I saw her limping before the crippled.

The third time when she was given to choose between the hard and the easy, and she chose the easy.

The fourth time when she committed a wrong, and comforted herself that others also commit wrong.

The fifth time when she forbore for weakness, and attributed her patience to strength.

The sixth time when she despised the ugliness of a face, and knew not that it was one of her own masks.

And the seventh time when she sang a song of praise, and deemed it a virtue. Poetry is not an opinion expressed. It is a song that rises from a bleeding wound or a smiling mouth.

When Life does not find a singer to sing her heart she produces a philosopher to speak her mind.

How noble is the sad heart who would sing a joyous song with joyous hearts.

Our mind is a sponge; our heart is a stream.

Is it not strange that most of us choose sucking rather than running? Your other self is always sorry for you. But your other self grows on sorrow; so all is well. We live only to discover beauty. All else is a form of waiting.

If you sing of beauty though alone in the heart of the desert you will have an audience. We often sing lullabies to our children that we ourselves may sleep. On my way to the Holy City I met another pilgrim and I asked him, "Is this indeed the way to the Holy City?"

And he said, "Follow me, and you will reach the Holy City in a day and a night."

And I followed him. And we walked many days and nights, yet we did not reach the Holy City.

And what was to my surprise he became angry with me because he had misled me.

### 10、《先知·沙与沫》的笔记-第46页

随后一位教师说，给我们谈谈教学。

他答道：

没有人能对你有所启示，除了你在知识的晨光中，那自己早已半醒的。

那行走在圣殿影下、弟子群中的老师，他给予的不是智慧，而是信仰仁爱。

倘若他真有智慧，他不会令你踏进他的智慧之堂，而是领你去你自己心智的门口。

天文学家也许会对你讲述他对太空的认识，但他不能给予你他的认识。

音乐家也许会唱给你听天籁的韵律，但他不能给你那捕捉韵律的耳朵，也不能给你那重复它的噪音。

那通晓数学的人能说出度量衡的范围，却不能把你引向那里。

因为一个人的洞见，不能将它的羽翼借给他人。

犹如上帝对你们每个人有不同理解，你们也必须独自去理解上帝和世界。

### 11、《先知·沙与沫》的笔记-关于爱

要追随爱，顺从爱，相信爱。

爱是双刃剑。

爱能磨炼人。

“爱的打谷场。”爱不占有，也不能被占有。

爱就在爱中满足。爱别无他求，只求实现自己。接受爱的磨炼。享受爱。感谢爱。

### 12、《先知·沙与沫》的笔记-关于工作

劳动不息，你就真的在爱生命。怀着爱心工作”：我做的一切，都为我的心上人。工作是爱的体现。不能爱你的工作，就放弃你的工作。

工作没有贵贱之分，“唯有用自己的爱把风声变成甜蜜歌声的人，才是伟大。”

### 13、《先知·沙与沫》的笔记-第5页

能否这样说，我的黄昏果真是我的黎明？

### 14、《先知·沙与沫》的笔记-关于罪与罚

对别人犯下过错，也就对自己犯下过错。你有神性，人性，还有很多低于人性。没有你们全体的隐诺，恶人也不会作恶。这意思是，一人犯罪，大家都是共犯么。想起《武侠》了。对于那残杀形骸而自己精神受戮的人，你们将作何宣判？

悔恨不正是你们欣然执行的那个法律所定的公正？然而你们却不能将悔恨加之于无辜，也不能将它从罪人心中撤走。

### 15、《先知·沙与沫》的笔记-沙与沫

“我们的头脑是一块海绵；我们的心是一道溪流。然而我们大多宁愿吸收而不肯奔流，这不是很奇怪吗？ Our mind is a sponge; our heart is a stream. Is it not strange that most of us choose sucking rather than

running?”

“灵感总是歌唱；灵感从不解释。Inspiration will always sing; inspiration will never explain.”

### 16、《先知·沙与沫》的笔记-第1页

我永远走在这些岸上，  
在沙与沫之间。  
涨潮会抹掉我的足迹，  
海风会吹走这些泡沫。  
可是，海和岸，  
却将永远存在。 --P81

真怪，渴望某些欢乐，正是我痛苦的一部分。 --P86

我对绝对真理一无所知。但我为自己的无知而自卑，这自卑中便有了我的荣誉和奖赏。 --P86

愿意理解女人，分析天才，解答沉默之谜的人，也就是愿意从美梦中醒来坐在早餐桌上的人。 --P90

当一个男人的手接触到一个女人的手，他们都接触到了永恒。 --P95

每个男人都爱两个女人，一个是他想象的造物，另一个还没出生。 --P95

我该怎么说那个扮演被追求者的追求者呢？ --P100

那个用你衣服擦他脏手的人，把你的衣服拿走吧。他也许还用得着它，你却肯定不会再要了。 --P100

被谋杀者的荣誉在于他不是谋杀者。 --P106

昨天傍晚，我在集市上看见哲学家们把脑袋装在篮子里大声叫卖：“智慧！卖智慧了！”  
可怜的哲学家！他们必须出卖脑袋来喂养自己的心灵。 --P114

我们今日最痛切的悲哀，乃是对昨日喜悦的记忆。 --P117

倘若你把自己的秘密披露给风，那就别怪风儿把你的秘密披露给树。 --P118

一只臭鼬对一株晚香玉说：“看，我跑得多快，而你既不能走又不能爬。”  
晚香玉对臭鼬说：“噢，最高贵的快跑者，请快跑吧！” --P118

### 17、《先知·沙与沫》的笔记-第3页

我何以能平静地离去，不觉悲伤？在这街上，我撒下太多的精神碎片，在这山中，裸露地走着太多的渴望之子，我不能就此离去而不觉沉痛，不觉创痛。

### 18、《先知·沙与沫》的笔记-第1页

爱不奢求，也不被给予。  
爱再爱种满足了。

我想它是《圣经》之后最能安抚人心的一本书了。

### 19、《先知·沙与沫》的笔记-关于悲与喜

你的喜就是卸下了面具的悲。  
涌出你笑声的井，也常常充溢着你的泪。

只有当你空空荡荡，你才能平静。

### 20、《先知·沙与沫》的笔记-关于房屋

你的房屋是你扩大的躯体。你的屋里不能只有舒适和追求舒适的欲望，需要有：和平，记忆，美……你不应住在死人为活人营造的墓里。

### 21、《先知·沙与沫》的笔记-第7页

爱总是这样，不到离别不知其深。

### 22、《先知·沙与沫》的笔记-关于衣服

你的衣服遮住了你许多的美，却遮不住那不美之处。

### 23、《先知·沙与沫》的笔记-关于孩子

你的孩子不是你的孩子。  
他们是生命渴望自身的儿女。  
他们由你而生，却并非从你而生。  
纵然他们跟着你，却不属于你。孩子是箭，射向远方。但你却不是射箭人，你是弓而已。让你在射者手中的弯曲成为一件乐事吧。  
因为他既爱飞穿的箭，也爱稳当的弓。

# 《先知·沙与沫》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)